

Términos y Condiciones “Sin Fronteras”

CLARO Costa Rica

Los presentes términos y condiciones generales (en adelante los “Términos y Condiciones”) serán los aplicables en el servicio Postpago móvil asociado a la utilización del servicio “Sin Fronteras”, ofrecido por **CLARO CR TELECOMUNICACIONES S.A.**, cédula jurídica 3-101-460479, con domicilio social en San José, Pavas, cuatrocientos metros al sur del Centro Comercial Plaza Mayor, Edificio Torre Cordillera, quinto piso, en adelante “**CLARO**”. Lea atentamente estos términos y condiciones bajo los cuales usted utiliza el servicio “**Sin Fronteras**”, incluyendo sus derechos y responsabilidades, así como la limitación de responsabilidad de **CLARO**.

I. TÉRMINOS Y CONDICIONES

1. Organizador: **CLARO CR TELECOMUNICACIONES S.A.**
2. El Servicio Postpago móvil asociado a la utilización del servicio “**Sin Fronteras**” no está vinculado ni será acumulable con ningún otro servicio, regalía existente o que sea lanzada en el futuro por **CLARO**, no serán transferibles ni canjeables por otros beneficios y/o bienes de la misma naturaleza.
3. Los presentes Términos y Condiciones son aplicables para la República de Costa Rica de manera exclusiva.
4. Definiciones:
 - Usuario o Cliente (s): Son aquellas personas, físicas o jurídicas, públicas o privadas, que suscriban el servicio móvil Post-Pago con base a la descripción del servicio que se detalla en los presentes términos y condiciones.
 - Sin Fronteras: Se refiere a la prestación del servicio de telecomunicaciones que CLARO brinda a sus clientes o usuarios, para que estos puedan comunicarse y navegar, en países extranjeros bajo la tarifa local.

II. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO

- Los Planes Postpago que **CLARO** pone a disposición de sus clientes y usuarios, en la cual, les da la oportunidad de poder comunicarse dentro y fuera de Costa Rica a una tarifa local de acuerdo al tipo de Plan Postpago que el cliente posea, donde podrá utilizar sus minutos y SMS en los países que se detallan en la “**Tabla 1**”:

Tabla 1



Región	Países Incluidos en América Sin Fronteras
CENAM-PA	Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá (No incluye Belice)
Norte América.	Canadá, México y USA (Incluido Puerto Rico, Alaska y Hawái)
Sur América y República Dominicana.	República Dominicana / Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay (No incluye Bolivia ni Venezuela)

- **CONDICIONES PLANES CONEXIÓN Y SIN LÍMITES:** Los clientes podrán utilizar sus minutos, SMS y navegación según el tipo de Plan que el cliente contrate. Para los “**Planes Conexión**” y “**Planes Sin Límites**”, los cuales se encuentran detallados en la “**Tabla 2**”, el cliente no necesitará contratar el servicio “**Sin Fronteras**” ya que dichos planes están configurados para gozar del beneficio en **CENAM-PA, Norte América y Sur América** de forma automática.

Tabla 2				
PLAN	CATEGORIA	CENAM-PA	NORTEAMÉRICA	SUDAMÉRICA
CONEXIÓN 1	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
CONEXIÓN 2	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
CONEXIÓN 3	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
CONEXIÓN 4	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
CONEXIÓN 5	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
CONEXIÓN 6	PURO / CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LÍMITE 1	CONTROL	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LÍMITE 2	PURO	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LÍMITE 3	PURO	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LÍMITE 4	PURO	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LIMITE ILIMITADO 1	PURO	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO
SIN LIMITE ILIMITADO 2	PURO	INCLUIDO	INCLUIDO	INCLUIDO

- **CONDICIONES EN OTROS PLANES:** En los planes Postpago detallados en la “**Tabla 3**”, los clientes podrán utilizar sus minutos y SMS según el tipo de Plan que el Cliente contrate, el cliente gozará del servicio “**Sin Fronteras**” únicamente en **CENAM-PA**. Si el



cliente desea contratar el beneficio para utilizarse en “Norte América”, deberá contratar dicho servicio, el cual tendrá un costo adicional de **¢2.000** (dos mil colones), dicho servicio podrá ser activado directamente por el cliente de las siguientes maneras. A. Marcando desde su celular ***200#**. B. Visitando cualquier **Centro de Atención al Cliente (CAC)** del país y C. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número de teléfono: **700270002**. Para realizar la desactivación del servicio “Sin Fronteras”, el cliente puede: A. Visitar cualquier **Centro de Atención al Cliente (CAC)** del país y B. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número telefónico: **7002-70002**. En caso de que el cliente no contrate el servicio Sin Fronteras y desee realizar llamadas a algún destino de Norte América, la llamada se cobrará como excedente de acuerdo a la tarifa de Larga Distancia Internacional el cual se encuentra detallado en la “**Tabla 4**”. Se debe tomar en cuenta que en ninguno de los siguientes Planes Postpago se encuentra disponible el servicio de minutos y SMS a Sur América.

TABLA 3				
TIPO DE PLAN	CATEGORIA	CENAM-PA	NORTE AMÉRICA	SUR AMÉRICA
A TU MEDIDA	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO 1	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO 2	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO 3	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO 4	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO 5	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CONTROL BASE	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CONTROL DOBLE	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CUENTA CONTROL 1	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CUENTA CONTROL 2	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CUENTA CONTROL 3	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CUENTA CONTROL 4	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CUENTA CONTROL 5	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO IPHONE 1	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CLARO IPHONE 2	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
CRI MI PRIMER CLARO	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ¢2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE



PLAN 4G LTE 2GB	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN 4G LTE 5GB	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN 4G LTE 8GB	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN ILIMITADO 1	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN ILIMITADO 2	PURO	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN SMARTFUN 1	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN SMARTFUN 2	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE
PLAN SMARTFUN 3	CONTROL	INCLUIDO	MARCANDO *200# COSTO ₡2.000 ADICIONAL	NO DISPONIBLE

III. BENEFICIO DESDE COSTA RICA

- El servicio “**Sin Fronteras**” le permitirá al cliente utilizar los minutos y SMS asignados en su plan para realizar llamadas y enviar SMS **desde Costa Rica hacia CENAM-PA y Norte América** según la “**Tabla 2 y 3**”. Una vez consumido el bolsón de minutos o SMS, éstos serán facturados bajo la **Tarifa Local** indicada en la “**Tabla 4**”.
- En caso de que los clientes deseen realizar llamadas y enviar mensajes de texto (SMS) internacionales **desde Costa Rica hacia Sur América y/o República Dominicana** se cobrará la **Tarifa Larga Distancia Internacional (LDI)** según se detalla en la “**Tabla 4**”:

Tabla 4						
Origen	Destino	Países Incluidos	Método de Activación	Costo del Servicio	Beneficio	
					Descuento de Bolsa de Plan	Tarifa Excedente
Costa Rica	CENAM-PA	Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá (No incluye Belice)	INCLUIDO	₡0	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional.
Costa Rica	Norte América.	Canadá, México y USA (Incluido Puerto Rico, Alaska y Hawái)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional.



Costa Rica	Sur América y República Dominicana.	República Dominicana // Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay (No incluye Bolivia ni Venezuela)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	NO	Tarifa Larga Distancia Internacional (LDI): ₡215 (doscientos quince colones) por minuto adicional. ₡65 (sesenta y cinco colones) por SMS adicional.
------------	-------------------------------------	--	-------------------	-------------------	----	--

IV. BENEFICIO FUERA DE COSTA RICA

El servicio “**Sin Fronteras**” le permitirá al cliente utilizar los minutos y SMS asignados en su plan para realizar llamadas y enviar SMS **fuera de Costa Rica hacia CENAM-PA, Norte América, Sur América y República Dominicana** según su plan contratado, el cual se encuentra detallado en la “**Tabla 2 y 3**”. Una vez consumido el bolsón de minutos o SMS, éstos serán facturados de acuerdo a lo que se detalla en la “**Tabla 5**”:

Tabla 5						
Minutos y SMS Origen	Minutos y SMS Destino	Países Incluidos	Método de Activación	Costo del Servicio	Beneficio	
					Descuento de Bolsa de Plan	Tarifa Excedente
CENAM-PA	CENAM-PA	Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá (No incluye Belice)	INCLUIDO	₡0	SÍ	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional
CENAM-PA	Norte América.	Canadá, México y USA (Incluido Puerto Rico, Alaska y Hawái)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	SÍ	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional
CENAM-PA	Sur América y República Dominicana.	República Dominicana // Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay (No incluye Bolivia ni Venezuela)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	NO	Tarifa Roaming: ₡763 (setecientos sesenta y tres colones) por minuto adicional. ₡65 (sesenta y cinco) por SMS adicional
Norte América	CENAM-PA	Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá (No incluye Belice)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	SÍ	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional



Norte América	Norte América	Canadá, México y USA (Incluido Puerto Rico, Alaska y Hawái)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional
Norte América	Sur América y República Dominicana.	República Dominicana // Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay (No incluye Bolivia ni Venezuela)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	NO	Tarifa Roaming: ₡1028(mil veintiocho por minuto) por minuto adicional. ₡65 (sesenta y cinco colones) por SMS adicional
Sur América y República Dominicana.	CENAM-PA	Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá (No incluye Belice)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional
Sur América y República Dominicana.	Norte América	Canadá, México y USA (Incluido Puerto Rico, Alaska y Hawái)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional
Sur América y República Dominicana.	Sur América y República Dominicana.	República Dominicana // Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay (No incluye Bolivia ni Venezuela)	Ver “Tabla 2 y 3”	Ver “Tabla 2 y 3”	Sí	Tarifa Local: ₡34 (treinta y cuatro colones) por minuto adicional. ₡4 (cuatro colones) por SMS adicional

- **CONDICIONES DE NAVEGACIÓN:** Así mismo, cuando el cliente Postpago se encuentre en cualquiera de los 18 (dieciocho) países de América que se detallan en la “Tabla 1”, éste podrá conectarse a internet y navegar en dichos países, dado que con el servicio “Sin Fronteras” gozará de una capacidad de internet según el plan que el cliente po y que se detalla en la “Tabla 6”:

Tabla 6

PLAN	DATOS EN ROAMING
CONEXIÓN 1 NUEVO	10GB
CONEXIÓN 2 NUEVO	12GB
CONEXIÓN 3 NUEVO	14GB
CONEXIÓN 4 NUEVO	16GB
CONEXIÓN 5 NUEVO	22GB
CONEXIÓN 6 NUEVO	22GB



CONEXIÓN 1 RENOVACIÓN	14GB
CONEXIÓN 2 RENOVACIÓN	16GB
CONEXIÓN 3 RENOVACIÓN	18GB
CONEXIÓN 4 RENOVACIÓN	20GB
CONEXIÓN 5 RENOVACIÓN	26GB
CONEXIÓN 6 RENOVACIÓN	26GB
SIN LÍMITE 1	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
SIN LÍMITE 2	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
SIN LÍMITE 3	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
SIN LÍMITE 4	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
SIN LIMITE ILIMITADO 1	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
SIN LIMITE ILIMITADO 2	SEGÚN PAQUETE 4G LTE
A TU MEDIDA	3GB
CLARO 1	3GB
CLARO 2	3GB
CLARO 3	3GB
CLARO 4	3GB
CLARO 5	3GB
CONTROL BASE	3GB
CONTROL DOBLE	3GB
CUENTA CONTROL 1	3GB
CUENTA CONTROL 2	3GB
CUENTA CONTROL 3	3GB
CUENTA CONTROL 4	3GB
CUENTA CONTROL 5	3GB
CLARO IPHONE 1	3GB
CLARO IPHONE 2	3GB
CRI MI PRIMER CLARO	3GB
PLAN 4G LTE 2GB	3GB
PLAN 4G LTE 5GB	3GB
PLAN 4G LTE 8GB	3GB
PLAN ILIMITADO 1	3GB
PLAN ILIMITADO 2	3GB
PLAN SMARTFUN 1	3GB
PLAN SMARTFUN 2	3GB
PLAN SMARTFUN 3	3GB

- Una vez que el paquete de internet indicado en la “**Tabla 6**” haya sido consumido en su totalidad, el cliente puede contratar **un nuevo paquete de datos**, los cuales se



encuentran disponibles ingresando al portal de contratación mediante la siguiente dirección electrónica <https://paquetes.miclaro.cr>.

V. CONDICIONES GENERALES:

- Los beneficios indicados en la cláusula segunda y tercera se encontrarán disponible según las condiciones indicadas y detalladas según el tipo de plan Postpago contratado detallados en la “**Tabla 2 y 3**”.
- Para los “**Planes Conexión**” y “**Planes Sin Límites**” detallados en la “**Tabla 2**” el cliente no necesita contratar el servicio “**Sin Fronteras**” ya que dichos planes están configurados para gozar del beneficio de manera automática en **CENAM-PA, Norte América y Sur América**.
- **Para todos los demás planes** que se detallan en la “**Tabla 3**” el cliente gozará del servicio “**Sin Fronteras**” únicamente en **CENAM-PA**. Si el cliente desea contratar el servicio para “**Norte América**” deberá contratar dicho beneficio por un costo adicional de **₡2.000** (dos mil colones). , dicho servicio podrá ser activado directamente por el cliente de las siguientes maneras. A. Marcando desde su celular ***200#**. B. Visitando cualquier **Centro de Atención al Cliente (CAC)** del país y C. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número de teléfono: **7002-70002**. En caso de que el cliente no contrate el servicio “Sin Fronteras” y desee realizar llamadas a algún destino de Norte América, la llamada se cobrará como excedente de acuerdo a la tarifa de Larga Distancia Internacional de conformidad con lo detallado de la “**Tabla 4**”. Para realizar la desactivación del servicio “Sin Fronteras”, el cliente puede: A. Visitar cualquier **Centro de Atención al Cliente (CAC)** del país y B. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número telefónico: **7002-70002**.
- Para los “**Planes Puros**” detallados en la “**Tabla 2 Y 3**”, una vez consumido su paquete de minutos y/o SMS contratados, los excedentes se cobrarán de acuerdo a las **tarifas de Postpago** según el detalle indicado en la “**Tabla 4**”.
- Para los “**Planes Control**” detallados en la “**Tabla 2 Y 3**”, una vez consumido su paquete de minutos y/o SMS contratados, no podrá realizar más llamadas o envío de SMS, para estos casos, **el cliente deberá realizar una recarga** y la llamada o SMS que se realice, se cobrará de acuerdo a la **tarifa de Prepago según el destino**.
- La navegación realizada fuera de Costa Rica para los “**Planes Conexión**” y “**Planes Sin Límites**” será compartida con la capacidad de internet local que posee el cliente y ésta podrá ser usada en cualquiera de los 18 (dieciocho) países que se detallan en la “**Tabla 6**”.
- **Para todos los demás planes** que se detallan en la “**Tabla 2**” **CLARO** le obsequiará 3GB para que el cliente pueda navegar en **CENAM-PA**. Si el cliente desea utilizar el servicio de internet en **Norte América** deberá contratar el servicio por un costo adicional de **₡2.000** (dos mil colones), dicho servicio podrá ser activado directamente por el cliente de las siguientes maneras: A. Marcando desde su celular ***200#**. B. Visitando cualquier **Centro de Atención al Cliente** del país y C. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número telefónico **7002-70002**. Para la desactivación del servicio el cliente puede: A. Visitar cualquier **Centro de Atención al Cliente (CAC)** del país y B. Llamando al **Call Center** de **CLARO** al número telefónico: **7002-70002**.
- Cualquier reclamo referente a la presente oferta será atendido por **CLARO** a través de los medios de divulgación y comunicación masiva de **CLARO**, en la página web www.claro.cr.



- Los términos y condiciones aquí indicados son intransferibles a otras personas que no sean los clientes interesados, y no se pueden reclamar otras condiciones o regalías en reemplazo del aquí especificado. El mismo no es negociable ni puede ser comercializado, vendido ni enajenado de ninguna forma.
- Si se demuestra que una persona recibió el servicio por medio de engaño, dolo o negligencia por parte de un Cliente no participante o de un tercero de mala fe, **CLARO** podrá reclamarlos en cualquier momento y se reserva el derecho de tomar las acciones legales correspondientes
- La adquisición del servicio de telefonía móvil Postpago implica la plena aceptación de los términos y condiciones que se establecen en el presente Reglamento “Sin Fronteras” y el Reglamento de Telefonía Postpago de **CLARO** disponible en la página web www.claro.cr.

VI. SOBRE EL TRATAMIENTO DE LOS DATOS PERSONALES Y LOS DERECHOS DEL CLIENTE

CLARO y sus Subsidiarias y/o Afiliadas y contempla la recopilación y el uso de datos y servicios en dichos sitios. Al obtener acceso el usuario manifiesta su consentimiento con el tratamiento de los datos necesarios para la contratación del servicio, se hace constar que su información personal será mantenida en confidencialidad y que Usted, el Usuario, está de acuerdo con el manejo de la misma. **CLARO** estamos comprometidos con la protección de sus datos personales, y en vela del derecho de los Usuarios a la autodeterminación informativa y en el ejercicio de sus derechos de la personalidad, reconoce el derecho a los usuarios a conocer el tratamiento de la información suministrada, por lo que si tiene alguna duda o desea ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición o revocación del consentimiento por favor contacte a servicio al cliente al correo: clientes@claro.cr. **CLARO** se compromete a ejecutar la solicitud del Usuario dentro de la base de datos cuando así lo solicite, lo anterior en apego a la Ley de Protección de la Persona Frente al Tratamiento de sus Datos Personales N°8968 vigente y sus reglamentos.

VII. SOBRE LOS ASPECTOS NO CONTEMPLADOS EN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

Cualquier controversia que se presente con los presentes términos y condiciones y que no esté prevista en el presente documento, será resuelta por **CLARO** en estricto apego a las Leyes de la República de Costa Rica, la Costumbre Mercantil, la Jurisprudencia y la Doctrina aplicable.



